

Bonificació Bonificación Remise Discount Gutschrift Скидка



Només per a usuaris de Via T

Es farà una bonificació d'un 35% de l'import del peatge de l'AP-7 a tots els vehicles de 4 eixos o més que facin el recorregut sencer en trànsit entre la Jonquera sud i Maçanet de la Selva (sortides 2 a 9).



Sólo para usuarios de Via T

Se bonifica con un 35% del importe del peaje de la AP-7 a todos los vehículos de 4 ejes o más que realicen el recorrido entero en tránsito entre La Jonquera sur y Maçanet de la Selva (salidas 2 a 9).



Uniquement pour les usagers de Via T

Une remise de 35 % sera appliquée au montant du péage de l'autoroute AP-7 pour tous les véhicules de 4 axes ou plus ayant effectué la totalité du trajet entre La Jonquera Sud et Maçanet de la Selva (sorties 2 à 9).



Only for users of Via T

All vehicles with 4 or more axles that make the complete journey from La Jonquera Sud to Maçanet de la Selva (junctions 2 to 9) shall receive a 35% discount on the amount of the toll on the AP-7 motorway.



Nur für Via T-Benutzer

Für alle Fahrzeuge mit 4 oder mehr Achsen, die die gesamte Strecke zwischen La Jonquera Sud und Maçanet de la Selva im Transit benutzen (Ausfahrten 2 und 9), wird eine Gutschrift in Höhe von 35 % der Autobahnmaut der AP-7 gewährt.



Только для пользователей Via T

35% скидка при оплате проезда по шоссе AP-7 предоставляется всем автомобилям с 4 или более осями, осуществляющим весь путь между Ла-Жонкера-Сур (La Jonquera Sur) и Масанет-де-ла-Сельва (Maçanet de la Selva) (съезды 2 - 9)



Només per a usuaris de Via T

Es farà una bonificació d'un 50% de l'import del peatge de l'AP-7 a tots els vehicles de 4 eixos o més amb origen entre les sortides de Maçanet de la Selva i la Jonquera sud i que surtin definitivament en aquest mateix tram.



Sólo para usuarios de Via T

Se bonifica con un 50% del importe del peaje de la AP-7 a todos los vehículos de 4 ejes o más con origen entre las salidas de Maçanet de la Selva y La Jonquera sur y que salgan definitivamente en este mismo tramo.



Uniquement pour les usagers de Via T

Une remise de 50 % sera appliquée au montant du péage de l'autoroute AP-7 pour tous les véhicules de 4 axes ou plus ayant emprunté l'autoroute entre les sorties de Maçanet de la Selva et La Jonquera Sud et quittant définitivement l'autoroute sur ce même tronçon.



Only for users of Via T

All vehicles with 4 or more axles that get on and definitively leave the AP-7 motorway between the junctions of Maçanet de la Selva and La Jonquera Sud shall receive a 50% discount on the amount of the toll on the AP-7 motorway.



Nur für Via T-Benutzer

Fahrzeuge mit 4 oder mehr Achsen, die zwischen Maçanet de la Selva und La Jonquera Sud auf die Autobahn auffahren und diese wieder endgültig in diesem Abschnitt verlassen, wird eine Gutschrift von 50 % der Autobahnmaut der AP-7 gewährt.



Только для пользователей Via T

50% скидка при оплате проезда по шоссе AP-7 предоставляется всем автомобилям с 4 или более осями, въезжающим на шоссе между Масанет-де-ла-Сельва (Maçanet de la Selva) и Ла-Жонкера-Сур (La Jonquera Sur) и съезжающим с шоссе на этом же участке.

B:10955-2013



Generalitat de Catalunya



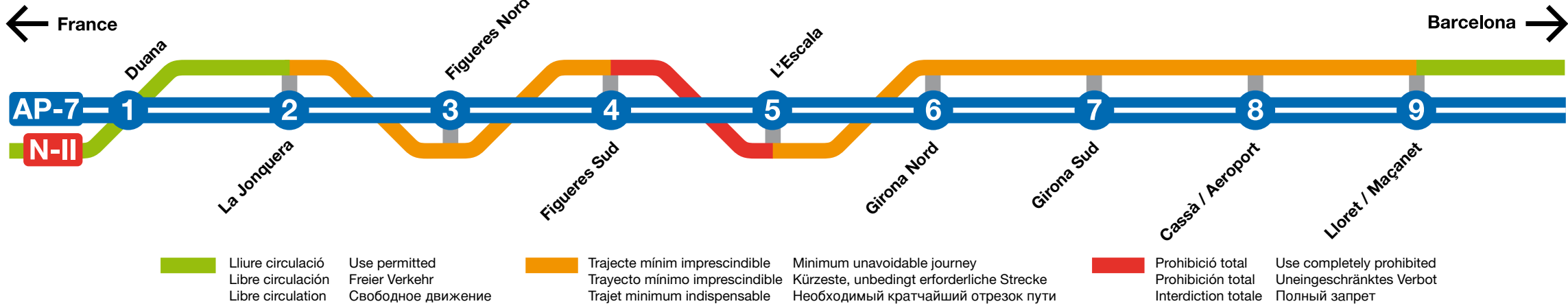
www.gencat.cat/territori
www.gencat.cat/transit
autopistas.com

Atenció!

¡Atención! Attention! Attention!
Achtung! Внимание!

Des del Desde À partir Starting Ab dem C
19 / 04 / 2013





Prohibida la circulació per la carretera N-II dels vehicles de 4 eixos o més, entre les sortides 2 (la Jonquera sud) i 9 (Maçanet de la Selva-Lloret de Mar), de 00:00 a 24:00 h, tots els dies de l'any.

- Només podran circular per l'N-II els camions amb mobilitat obligada per motius de càrrega i/o descàrrega, o per motius de proveïment o avituallament, amb l'obligatorietat de circular pel trajecte mínim imprescindible.
- S'entén per trajecte mínim imprescindible la reincorporació immediata a l'AP-7 per l'accés més proper al punt de càrrega o descàrrega, proveïment o avituallament.
- **Entre les sortides 4 (Figueres sud/Roses) i 5 (l'Escala/Empúries), la restricció per als vehicles de 4 eixos o més és total.**
- L'incompliment d'aquesta mesura és una infracció molt greu que comporta una sanció de 500 €.



Prohibida la circulación por la carretera N-II de los vehículos de 4 ejes o más, entre las salidas 2 (La Jonquera sur) y 9 (Maçanet de la Selva-Lloret de Mar), de 00:00 a 24:00 h, todos los días del año.

- Solo podrán circular por la N-II los camiones con movilidad obligada por motivos de carga y/o descarga, o por motivos de abastecimiento o avituallamiento, con la obligatoriedad de circular por el trayecto mínimo imprescindible.
- Se entiende por trayecto mínimo imprescindible la reincorporación inmediata a la AP-7 por el acceso más próximo al punto de carga o descarga, abastecimiento o avituallamiento.
- **Entre las salidas 4 (Figueres sur/Roses) y 5 (L'Escala/Empúries), la restricción para los vehículos de 4 ejes o más es total.**
- El incumplimiento de esta medida es una infracción muy grave que comporta una sanción de 500 €.



La circulation est interdite sur la route N-II pour les véhicules de 4 axes ou plus entre la sortie 2 (La Jonquera Sud) et la sortie 9 (Maçanet-Lloret), de 00 h 00 à 24 h 00, tous les jours de l'année.

- Seuls pourront circuler sur la N-II les camions à mobilité obligatoire pour des raisons de chargement ou déchargement, ou pour des raisons d'approvisionnement. Ils devront dans tous les cas faire sur la N-II le trajet minimum indispensable.
- Le trajet minimum indispensable implique l'entrée immédiate sur l'autoroute AP-7 via l'accès le plus proche du point de chargement, de déchargement ou d'approvisionnement.
- **Entre la sortie 4 (Figueres Sud/Roses) et la sortie 5 (L'Escala/Empúries), la restriction concernant les véhicules de 4 axes ou plus est totale.**
- Le non-respect de cette mesure constitue une infraction très grave entraînant une amende de 500 €.



Vehicles with 4 or more axles are prohibited from using the N-II road between junctions 2 (La Jonquera Sud) and 9 (Maçanet-Lloret), from 00:00 to 24:00 every day of the year.

- The only trucks allowed to use the N-II road are those that must perform obligatory loading or unloading operations, or supply or provisioning operations; these trucks shall only make the minimum unavoidable journey on the road.
- The minimum unavoidable journey on the road shall be understood to mean immediately returning to the AP-7 using the closest access to the point of loading, unloading, supply or provisioning.
- **Between junctions 4 (Figueres Sud/Roses) and 5 (L'Escala/Empúries), all vehicles with 4 or more axles are prohibited from using the N-II road.**
- Failure to comply with this measure will result in the imposition of a €500 fine.



Verbot der Benutzung der Landstraße N-II durch Fahrzeuge mit 4 oder mehr Achsen zwischen den Ausfahrten 2 (La Jonquera Sud) und 9 (Maçanet-Lloret), von 0 - 24 h und an allen Tagen des Jahres.

- Die Landstraße N-II darf nur von LKWs benutzt werden, wenn dies für das Be- und Entladen oder die Versorgung des LKWs oder des Fahrers erforderlich ist, jedoch mit der Auflage, hierfür die kürzeste, unbedingt erforderliche Strecke zu wählen.
- Als kürzeste, unbedingt erforderliche Strecke wird der Weg zu der Auffahrt zur AP-7, die dem Be- und Entlade- bzw. Versorgungspunkt am nächsten liegt, angesehen.
- **Zwischen den Ausfahrten 4 (Figueres Sud/Roses) und 5 (L'Escala/Empúries) gilt dieses Verbot für alle Fahrzeuge mit 4 oder mehr Achsen uneingeschränkt.**
- Ein Verstoß gegen diese Maßnahme stellt eine schwere Ordnungswidrigkeit dar und wird mit einem Bußgeld von 500 € geahndet.



Запрещено движение по шоссе N-II автомобилей с 4 и более осями на отрезке между съездами 2 (La Jonquera sur) и 9 (Maçanet-Lloret) с 00:00 до 24:00, ежедневно в течение всего года.

- По шоссе N-II движение грузовых автомобилей разрешено только в случае необходимости погрузки и разгрузки и в целях снабжения или доставки грузов, причем при условии движения по необходимому кратчайшему отрезку.
- Под необходимым кратчайшим отрезком понимается путь до ближайшего съезда на AP-7 от места погрузки или разгрузки, осуществления доставки или снабжения.
- **Между съездами 4 (Figueres Sud/Roses) и 5 (L'Escala/Empúries) полностью запрещено движение автомобилей с 4 и более осями.**
- Несоблюдение данного требования влечет за собой наложение штрафа в размере 500€.